

# CAS EB Series

Instrukcja Użytkownika



LISTOPAD 2009




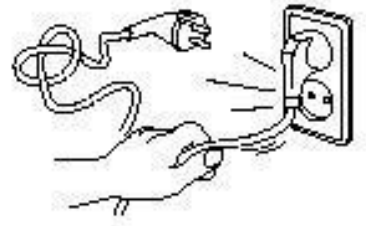

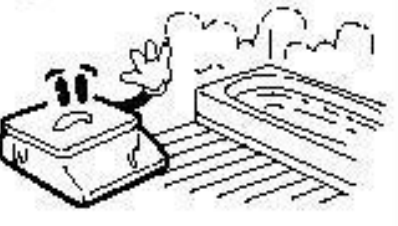





## SPIS TREŚCI

1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI.....	4
2. UWAGA .....	5
3. WSTĘP .....	6
4. WIDOK OGÓLNY.....	6
5. WYŚWIETLACZ I KLawIATURA .....	8
6. OBSŁUGA WAGI .....	11
6.1. Podstawowe operacje .....	11
a. Włączanie / Wyłączanie wagi.....	11
b. Włączanie / Wyłączanie podświetlania.....	11
c. Zerowanie wagi .....	12
d. Wyświetlanie stanu naładowania baterii .....	12
e. Tarowanie .....	13
Tara pojedyncza .....	13
6.2. Zapisywanie PLU i wywoływanie PLU.....	15
a. Zapisywanie ceny jednostowej w PLU .....	15
b. Wywoływanie PLU .....	19
6.3. Ustawienia Użytkownika .....	21
a) Projektowanie etykiety .....	26
b) Połączenie drukarki DLP-50 .....	26
7. TRANSAKCJE SPRZEDAŻY Z UŻYCIEM WAGI.....	27
7.1. Transakcje sprzedaży.....	27
a) Transakcje sprzedaży dla „wolnych cen” .....	27
b) Sprzedaż z użyciem PLU.....	28
PLU bezpośrednie.....	28
PLU pośrednie .....	29
8. TABLICA KODÓW ASCII.....	30
9. KOMUNIKATY O BŁĘDACH .....	31
10. SPECYFIKACJA .....	32
11. OGRANICZENIA W UŻYTKOWANIU .....	32
12. DEKLARACJA ZGODNOŚCI .....	33
13. OŚWIADCZENIE ZARZĄDU CAS POLSKA.....	34









# 1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Środki ostrożności podczas instalacji wagi. Przed rozpoczęciem eksploatacji wagi zapoznaj się z poniższą Instrukcją Obsługi.

⚠ UWAGA !!!		
<p>Nie rozkręcać samodzielnie wagi. W przypadku awarii zaleca się kontakt z serwisem CAS.</p>	<p>Nie przeciążać wagi. Nie przekraczać dopuszczalnego maksymalnego obciążenia.</p>	<p>Waga powinna być uziemiona</p>
		
<p>Przy podłączaniu do zasilania trzymać przewód za wtyczkę. Nie przestrzeganie zaleceń grozi porażeniem prądem.</p>	<p>Nie użytkować w pobliżu środków łatwopalnych. Grozi pożarem.</p>	<p>Nie użytkować w wilgotnym środowisku. Grozi porażeniem prądem lub uszkodzeniem wagi.</p>
		
<p>Nie użytkować w pobliżu źródeł ciepła. Nie wystawiać bezpośrednio na promienie słoneczne.</p>	<p>Podłączać wagę do odpowiedniego gniazda zasilania. Podłączać/odłączać trzymając za wtyczkę. Nie trzymać bezpośrednio za przewód. Grozi porażeniem prądem. Używać właściwego zasilacza. Nieprzestrzeganie zaleceń grozi uszkodzeniem wagi</p>	
		

## 2. UWAGA

Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do właściwego gniazda zasilającego. Waga powinna być zasilana co najmniej 30 minut przed każdorazowym użytkowaniem.

 <b>UWAGA !!!</b>		
<p>Zaleca się okresowe kontrole przez autoryzowany serwis CAS</p> 	<p>Unikać gwałtownego przeciążania wagi. Grozi uszkodzeniem.</p> 	<p>Podczas przenoszenia chwycić za spód wagi. Nie przenosić trzymając za szalkę.</p> 
<p>Użytkować w odpowiedniej temperaturze środowiska pracy danej specyfikacją.</p> 	<p>Aby prawidłowo użytkować wagę należy urządzenie prawidłowo wypoziomować. Oczko powietrza w poziomicy powinno znajdować się w środku narysowanego okręgu. Do ustawienia wagi służą 4 nóżki regulacyjne znajdujące się na spodzie urządzenia.</p> 	
<p>Nie użytkować w pobliżu promieniowania elektromagnetycznego. Promieniowanie elektromagnetyczne może wpływać na dokładność odczytu i pracę urządzenia.</p> 	<p>Używać tylko z właściwymi bateriami. Zużyte baterie usunąć z wagi. Postępować tak samo w przypadku akumulatorów. Grozi uszkodzeniem wagi.</p> 	

### 3. WSTĘP

Dziękujemy za zakup wagi elektronicznej serii EB .

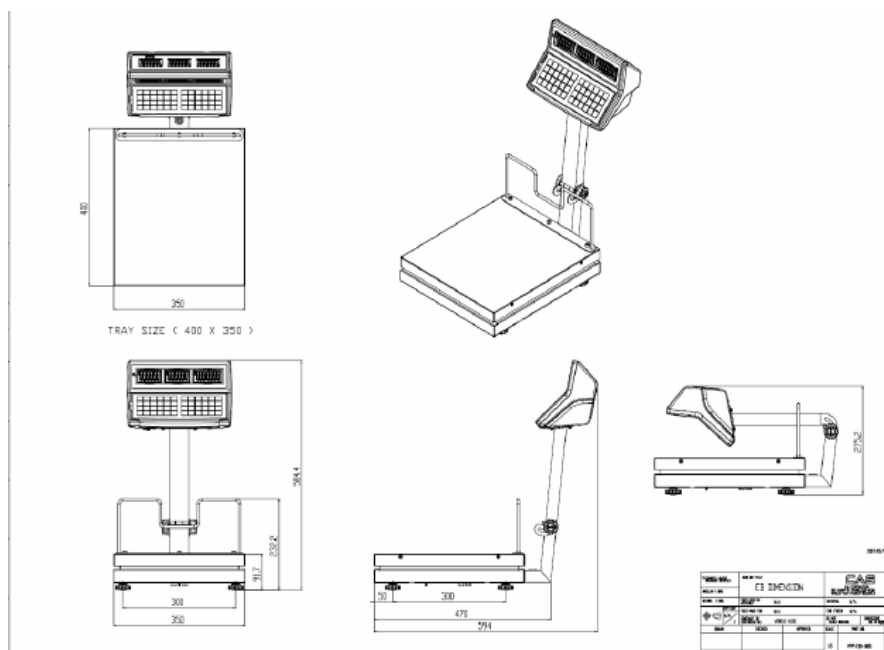
Waga została zaprojektowana i wykonana przez koreańską firmę CAS CORPORATION. Dzięki ścisłej kontroli jakości procesu produkcyjnego waga serii EB jest produktem niezawodnym, o najwyższych standardach użytkowych.

Wierzmy, że będziecie Państwo zadowoleni z naszego produktu.

Niniejsza instrukcja pomoże Państwu w instalacji i obsłudze wag serii EB.

Prosimy zapoznać się z nią uważnie i przestrzegać zawartych w niej wskazówek.

## 4. WIDOK OGÓLNY

**EB- 30/60**



## 5. WYŚWIETLACZ I KLAWIATURA

### WYŚWIETLACZ PRZEDNI LCD



### WYŚWIETLACZ TYLNY LCD



### KLAWIATURA

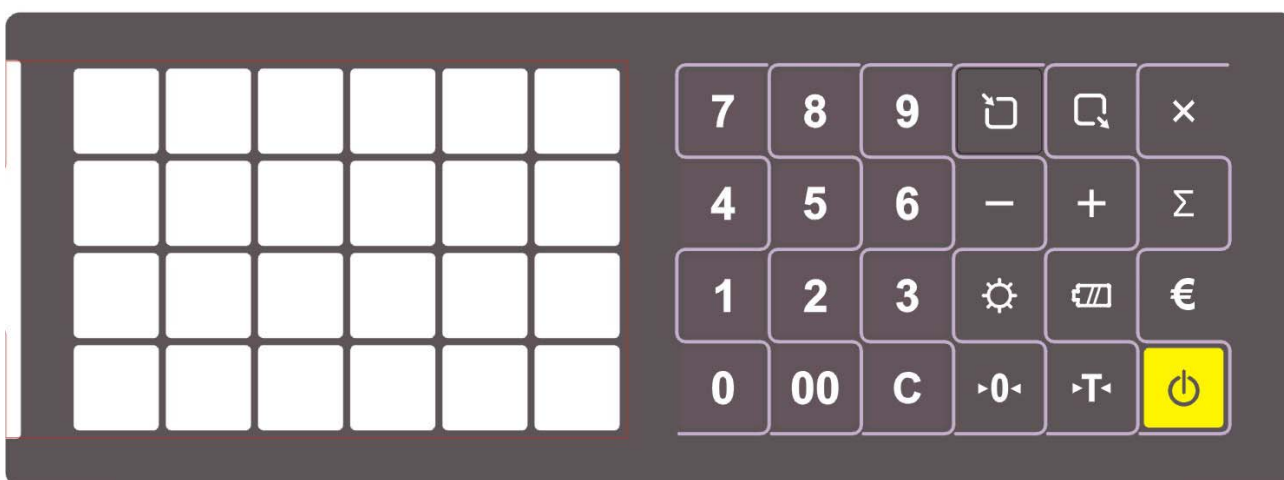




Tabela: Symbole na wyświetlaczu







SYMBOLE	OPIS
	Zerowanie
	Symbol stabilnego pomiaru
	Wskaźnik użycia TARY
	Wskaźnik ładowania baterii
	Wskaźnik poziomu rozładowania baterii
	Wskaźnik podświetlania

Tabela: Przyciski funkcyjne

PRZYCISKI	FUNKCJE
	Przyciski wprowadzania danych numerycznych
	Przyciski PLU bezpośredniego dostępu (24 szt.)
	Do zapisu PLU
	Do wywołania PLU
	Do kasowania danych
	Do zerowania wagi
	Do ustawiania i kasowania TARY
	Do włączenia i wyłączenia wagi
	Do włączenia i wyłączenia podświetlania
	Do wyświetlania stanu naładowania baterii (%)
	Do zsumowania kolejnej transakcji – <i>funkcja zablokowana</i>
	Do kasowania (odejmowania) transakcji – <i>funkcja zablokowana</i>
	Do sprzedaży towarów nieważonych – <i>funkcja zablokowana</i>
	Do wyświetlenia sumy dokonanych transakcji – <i>funkcja zablokowana</i> Do wydruku etykiety samoprzylepnej na drukarce DLP-50
	Przełącznik waluty zł / €


## 6. OBSŁUGA WAGI

### 6.1. Podstawowe operacje

#### a. Włączanie / Wyłączanie wagi


Naciśnij przycisk, aby włączyć zasilanie wagi



Wyświetlacz masy	Wyświetlacz ceny	Wyświetlacz należności
0.00	0.00	0.00
▼ ▼		
⚠ -0- NET Max 60/150 kg Min 400g e=d=20/50g 		

Naciśnij przycisk, aby wyłączyć zasilanie wagi





Wyświetlacz masy	Wyświetlacz ceny	Wyświetlacz należności
⚠ -0- NET Max 60/150 kg Min 400g e=d=20/50g 		

#### b. Włączanie / Wyłączanie podświetlania

Naciśnij przycisk aby włączyć podświetlanie wyświetlacza LCD



Wyświetlacz masy	Wyświetlacz ceny	Wyświetlacz należności
0.00	0.00	 0.00
▼ ▼		
⚠ -0- NET Max 60/150 kg Min 400g e=d=20/50g 		

Naciśnij ponownie przycisk aby wyłączyć podświetlanie wyświetlacza LCD



Wyświetlacz masy	Wyświetlacz ceny	Wyświetlacz należności
0.00	0.00	0.00
▼ ▼		
<div>  -0- NET <div>Max 60/150 kg Min 400g e=d=20/50g </div> </div>		

### c. Zerowanie wagi

Naciśnij przycisk ZERO aby wskazanie na wyświetlaczu masy wróciło do zera (dla nieobciążonej szalki)



Wyświetlacz masy	Wyświetlacz ceny	Wyświetlacz należności
0.00	0.00	0.00
▼ ▼		
<div>  -0- NET <div>Max 60/150 kg Min 400g e=d=20/50g </div> </div>		

### d. Wyświetlanie stanu naładowania baterii

Naciśnij przycisk baterii, a wyświetli się stan naładowania baterii w % pełnego naładowania



Wyświetlacz masy	Wyświetlacz ceny	Wyświetlacz należności
bAt	80	
▼ ▼		
<div>  -0- NET <div>Max 60/150 kg Min 400g e=d=20/50g </div> </div>		

Nie należy dopuszczać do rozładowania poniżej 10%.

Naciśnij przycisk baterii aby powrócić do ważenia

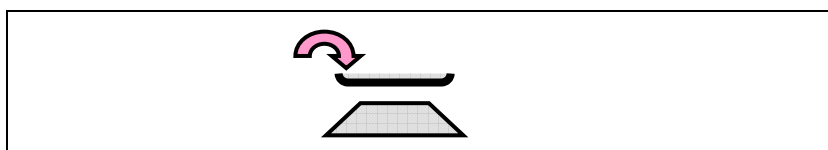
### e. Tarowanie

Tara oznacza masę pojemnika, w którym umieszczony jest ładunek ważony. Powinieneś użyć funkcji Tary, gdy ważysz ładunki w opakowaniach, a interesuje cię masa samego ładunku.

Tara pojedyncza

Położ pojemnik na szalce wagi

Np. o masie 2.00kg.



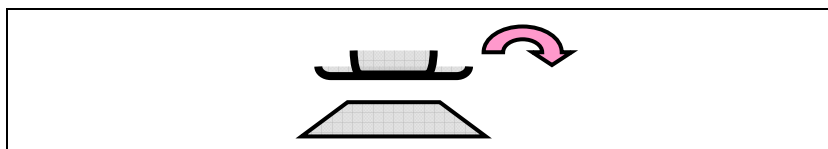
Wyświetlacz masy	Wyświetlacz ceny	Wyświetlacz należności
2.00	0.00	0.00
▼ ▼ ⚠ -0- NET Max 60/150 kg Min 400g e=d=20/50g		

Naciśnij przycisk TARE aby wprowadzić wartość Tary  
2.00 kg zostało wtarowane



Wyświetlacz masy	Wyświetlacz ceny	Wyświetlacz należności
0.00	0.00	0.00
▼ ▼ ⚠ -0- NET Max 60/150 kg Min 400g e=d=20/50g		

Następnie zdejmij pojemniki z szalki wagi



Wyświetlacz masy	Wyświetlacz ceny	Wyświetlacz należności
-2.00	0.00	0.00
<div>▼ ▼ ▼</div> <div> <div>Σ -0- NET</div> <div>Max 60/150 kg Min 400g e=d=20/50g </div> </div>		

Ponowne naciśnięcie przycisku TARE skasuje wpisaną wartość Tary



Wyświetlacz masy	Wyświetlacz ceny	Wyświetlacz należności
0.00	0.00	0.00
<div>▼ ▼</div> <div> <div>Σ -0- NET</div> <div>Max 60/150 kg Min 400g e=d=20/50g </div> </div>		

## 6.2. Zapisywanie PLU i wywoływanie PLU

### a. Zapisywanie ceny jednostowej w PLU

Poniżej pokazano jak zapisać cenę jednostkową w PLU

	Number of PLU	Range	Remarks
PLU	200	1~200	
Nazwa PLU (opcja)	24	1~24	

Uwaga: Przycisk “C” służy do kasowania wprowadzonych danych.

Naciskając przyciski cyfrowe wpisz żadaną cenę jednostkową, np. 1.99

1

9

9

Wyświetlacz masy	Wyświetlacz ceny	Wyświetlacz należności
0.00	1.99	0.00
<div>▼ ▼</div> <div> <div>⏮</div> <div>0.00 NET</div> <div>Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g</div> </div>		

Naciśnij przycisk “”



Wyświetlacz masy	Wyświetlacz ceny	Wyświetlacz należności
PLu nU	0	1.99
<div>▼ ▼</div> <div> <div>⏮</div> <div>0.00 NET</div> <div>Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g</div> </div>		

Naciskając przyciski cyfrowe wpisz adres PLU np. 10

	<b>1</b>	<b>0</b>
--	----------	----------

Wyświetlacz masy	Wyświetlacz ceny	Wyświetlacz należności
PLu nU	10	1.99
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center; padding: 5px;"> <span>▼ ▼</span> <span>⚖️ -0- NET</span> <span>Max 60/150 kg Min 400g e=d=20/50g ⓘ</span> </div>		

Naciśnij przycisk 


---

Wyświetlacz masy	Wyświetlacz ceny	Wyświetlacz należności
0.00	0.00	0.00
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center; padding: 5px;"> <span>▼ ▼</span> <span>⚖️ -0- NET</span> <span>Max 60/150 kg Min 400g e=d=20/50g ⓘ</span> </div>		

## b. Wpisanie nazwy PLU


Jeżeli twoja waga ma opcję “24 PLU name inputting option”, możesz wprowadzić nazwy dla 1 ~24 PLU

Przycisk “C” zatwierdza wpisany znak i przechodzi do wpisywania kolejnego znaku

Przycisk “TARE” zapisuje znak i kończy wpisywanie

Wprowadź kody ASCII żądanej nazwy PLU np. APPLE

“APPLE” : “4, 1, C, 5, 0, C, 5, 0, C,....

<b>4 1 C 5 0 C 5 0 C</b>
<b>4 C*(alphabet) C 4 5 C</b> 




Naciśnij “4”, “1”

Wyświetlacz masy

Wyświetlacz ceny

Wyświetlacz należności

PLU-10	A 41	1
▼ ▼ ⚖ ·0· NET Max 60/150 kg Min 400g e=d=20/50g 		


Naciśnij “C”

Naciśnij “5”, “0”

Wyświetlacz masy

Wyświetlacz ceny

Wyświetlacz należności

PLU-10	P 50	2
▼ ▼ ⚖ ·0· NET Max 60/150 kg Min 400g e=d=20/50g 		


Naciśnij “C”

Naciśnij “5” “0”

Wyświetlacz masy

Wyświetlacz ceny

Wyświetlacz należności

PLU-10	P 50	3
▼ ▼ ⚖ ·0· NET Max 60/150 kg Min 400g e=d=20/50g 		


Naciśnij “C”

Naciśnij “4”, “C”

Wyświetlacz masy

Wyświetlacz ceny

Wyświetlacz należności

PLU-10	L 4C	4
▼ ▼ ⚖ ·0· NET Max 60/150 kg Min 400g e=d=20/50g 		


Naciśnij “C”

Naciśnij “4”, “5”

Wyświetlacz masy

Wyświetlacz ceny


Wyświetlacz należności

PLU-10	E 45	5
▼ ▼ ⚖ ·0· NET Max 60/150 kg Min 400g e=d=20/50g 		

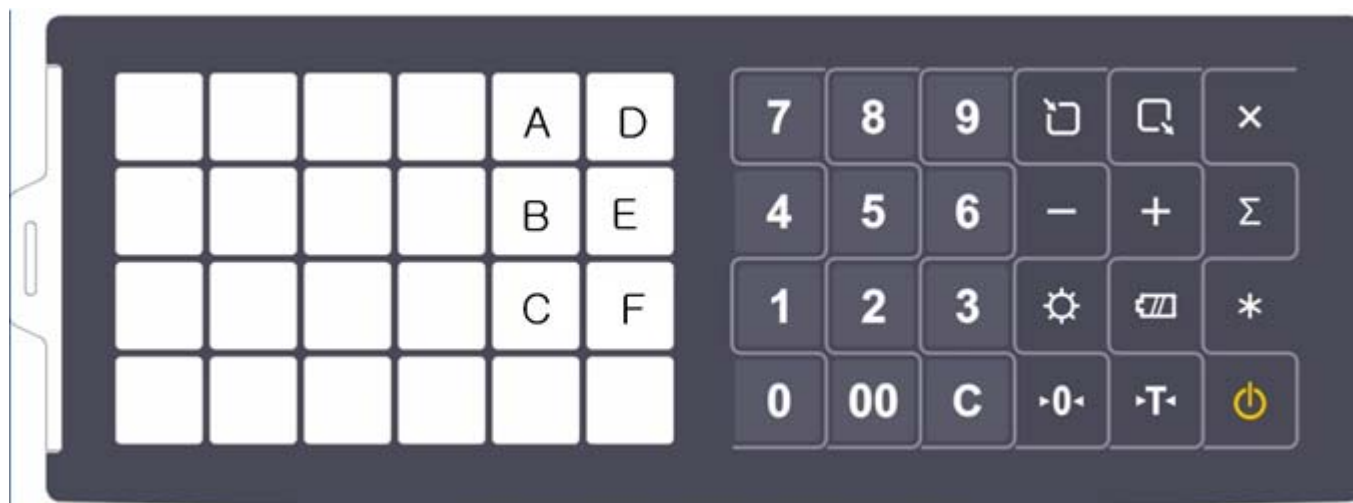
Naciśnij "C"

Naciśnij TARE aby zakończyć i przejść do ważenia lub "C" aby wprowadzić kolejne znaki (maksymalnie 8 znaków)




Wyświetlacz masy	Wyświetlacz ceny	Wyświetlacz należności
0.00	0.00	0.00
▼ ▼		
⚠ -0- NET Max 60/150 kg Min 400g e=d=20/50g 		

\* Przyciski literowe kodów ASCII





## b. Wywoływanie PLU

### PLU pośrednie

Aby wywołać zapisane w pamięci wagi PLU pośrednie wybierz jego adres za pomocą przycisków numerycznych i zatwierdź wybór przyciskiem 


Np) PLU 10

	<b>1</b>	<b>0</b>	
--	----------	----------	---

Wyświetlacz masy	Wyświetlacz ceny	Wyświetlacz należności
0.00	1.99	APPLE
▼ ▼		
Σ -0- NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g 		

Aby skasować wybór PLU pośredniego naciśnij przycisk 

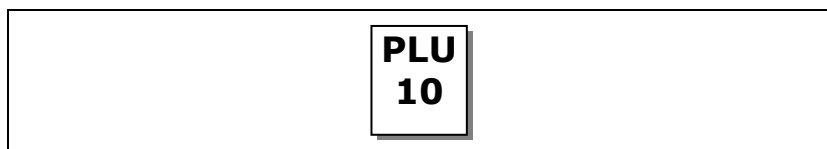

---


Wyświetlacz masy	Wyświetlacz ceny	Wyświetlacz należności
0.00	0.00	0.00
▼ ▼		
Σ -0- NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g 		

## PLU bezpośrednie

Aby wywołać zapisane w pamięci wagi PLU pośrednie naciśnij przycisk odpowiadający  
żadanemu PLU


Np) PLU 10



Wyświetlacz masy	Wyświetlacz ceny	Wyświetlacz należności
0.00	1.99	APPLE
▼ ▼		
⏏ -0- NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g 		

Aby skasować wybór PLU pośredniego naciśnij przycisk 



Wyświetlacz masy	Wyświetlacz ceny	Wyświetlacz należności
0.00	0.00	0.00
▼ ▼		
⏏ -0- NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g 		

### 6.3. Ustawienia Użytkownika

W tym rozdziale pokazano jak ustawić poniższe funkcje:

Functions	Options	Remarks
1. Automatyczne wyłączenie zasilania	NO / 10 / 30 / 60	
2. Włączanie / wyłączanie podświetlania	OFF / ON / 3 / 5 / 10	Dotyczy wag z wyświetlaczem LCD
3. Regulacja jasności podświetlania	1 ~ 7	
4. Wybór drukarki	NON / DLP-50	

Aby wejść do menu “User’s Set-up Mode” (*Ustawienia użytkownika*) włącz zasilanie wagi - naciśnij przycisk ON/OFF przy wciśniętym przycisku ZERO.



Wyświetlacz masy	Wyświetlacz ceny	Wyświetlacz należności
A-oFF	0.00	U-SEt
<div>  0- NET           <span style="float: right;">Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g </span> </div>		

Naciśnij przycisk “ZERO” aby zapisać aktualną opcję i przejść do ustawiania kolejnej funkcji.

Naciśnij przycisk “TARE” aby przejść do ustawiania kolejnej funkcji.

### Automatyczne wyłączanie zasilania

Funkcja “Automatyczne wyłączenie zasilania” powoduje wyłączenie wagi po ustawionym czasie bezczynności. Jest to przydatne dla oszczędzania energii akumulatorów zasilających wagę.

Tabela :

Opcja	Opis	Uwagi
NO	Funkcja wyłączona	
10 (minut)	Automatyczne wyłączenie po 10 minutach bezczynności	
30 (minut)	Automatyczne wyłączenie po 30 minutach bezczynności	
60 (minut)	Automatyczne wyłączenie po 60 minutach bezczynności	

Wybierz żadaną opcję naciskając kolejno przycisk “TARE”. Np) 30 (minut)



Wyświetlacz masy

Wyświetlacz ceny

Wyświetlacz należności

A-oFF	30	U-SEt
 ·0· NET <span>Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g</span> 		

Naciśnij przycisk “ZERO” aby przejść do ustawiania kolejnej funkcji



Wyświetlacz masy

Wyświetlacz ceny

Wyświetlacz należności

bL	oFF	U-SEt
 ·0· NET <span>Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g</span> 		

## Funkcja podświetlania wyświetlacza LCD

Funkcja “Włączanie / wyłączanie podświetlania” powoduje automatyczne wyłączenie podświetlania wyświetlacza LCD po ustawionym czasie bezczynności

Tabela

Opcja	Opis	Uwagi
OFF	Podświetlanie wyłączone	
ON	Podświetlanie włączone	
3 (Sekund)	Automatyczne wyłączenie podświetlania po 3s bezczynności	
5 (Sekund)	Automatyczne wyłączenie podświetlania po 5s bezczynności	
10 (Sekund)	Automatyczne wyłączenie podświetlania po 10s bezczynności	

Za pomocą przycisku TARE wybierz żadaną opcję wyłączania automatycznego

Np) Wybierz automatyczne wyłączenie po 5s bezczynności wagi



Wyświetlacz masy

Wyświetlacz ceny

Wyświetlacz należności

bL	5	U-SEt
<div>  0- NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g </div>		

Naciśnij przycisk “ZERO” aby przejść do ustawiania kolejnej funkcji



Wyświetlacz masy

Wyświetlacz ceny

Wyświetlacz należności

BrIg	3	U-SEt
<div>  0- NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g </div>		

### Regulacja jasności podświetlania wyświetlacza LCD

Funkcja “Regulacja jasności podświetlania wyświetlacza LCD” umożliwia ustawienie jasności podświetlania odpowiedniego do warunków użytkowania wagi

Table

Opcja	Opis	Uwagi
1 ~ 7	1(ciemny) ~ 7(jasny)	

Za pomocą przycisku TARE wybierz żadaną opcję jasności podświetlania

Np) Wybierz trzeci poziom jasności podświetlania



Wyświetlacz masy

Wyświetlacz ceny

Wyświetlacz należności

BrIg	3	U-SEt
⚖ ·0· NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g 		


Naciśnij przycisk “ZERO” aby przejść do ustawiania kolejnej funkcji



Wyświetlacz masy

Wyświetlacz ceny

Wyświetlacz należności

PrInt	dLP-50	U-SEt
⚖ ·0· NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g 		



d. Wybór drukarki

Funkcja „Wybór drukarki umożliwia wybór drukarki: DEP-50 – gdy chcemy drukować paragony lub DLP-50 – gdy chcemy drukować etykiety samoprzylepne.

\*Uwaga: Drukowanie paragonów z sumowaniem poszczególnych transakcji możliwe jest tylko w zestawie waga – drukarka. Funkcja ta może być udostępniona przez serwis CAS.

Options	Description	Remarks
NON	No printer in use	
DEP-50	Wydruk paragonów na drukarce DEP-50 – funkcja dostępna wyłącznie dla wag z drukarką DEP-50. Wymagany kontakt z serwisem CAS Polska	
DLP-50	Wydruk etykiet na drukarce DLP-50	



Wyświetlacz masy	Wyświetlacz ceny	Wyświetlacz należności
PrInt	dLP-50	U-SEt

Po naciśnięciu przycisku „ZERO” waga powróci do modu ważenia.

#### 6.4. Współpraca z drukarką etykiet DLP-50

##### a) Projektowanie etykiety

Za pomocą dołączonego do drukarki DLP-50, programu komputerowego zaprojektuj etykietę samoprzylepną, nadaj wybranym zmiennym wartości początkowe, nadaj etykietce nazwę „ER” i wgraj etykietę z komputera do pamięci drukarki.

Na etykietce można umieścić dowolne teksty i grafiki oraz zmienne wybrane z poniższej listy:

Masa ładunku: np. 0.52

Jednostka miary: np. kg

Cena: np. 456.61

Należność: np. 237.44

Masa do kodu kreskowego: np. 00052

Cena do kodu kreskowego np. 045661

Należność do kodu kreskowego np. 023744

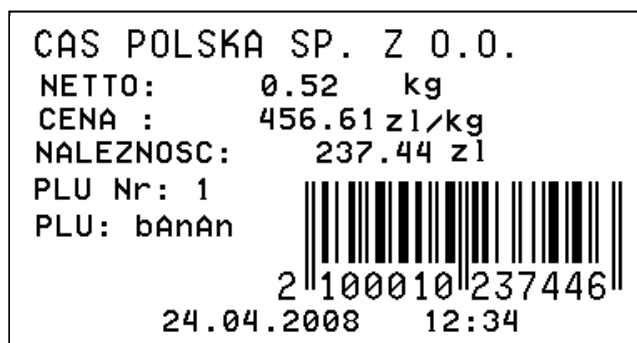
Nazwa PLU: np. bAnAn

Numer PLU: np. 1

Jednostka miary dla ceny: np. \$/kg

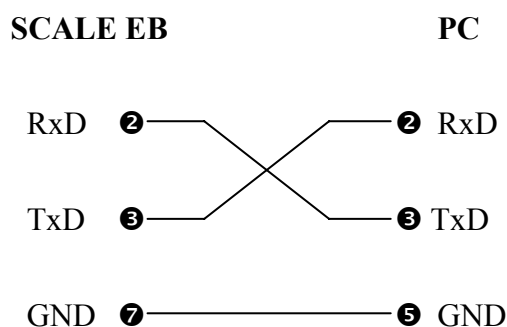
Jednostka miary dla należności np. \$

Data i godzina z zegara wewnętrznego drukarki



##### b) Połączenie drukarki DLP-50

Połącz złącze RS 232C wagi z drukarką kablem o niżej przedstawionym schemacie.



## 7. TRANSAKCJE SPRZEDAŻY Z UŻYCIEM WAGI

### 7.1. Transakcje sprzedaży

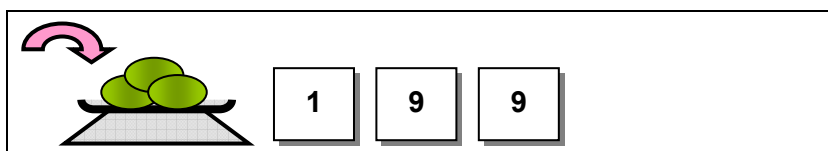
Wagi EB umożliwiają przeprowadzanie transakcji sprzedaży zarówno dla “wolnych cen” jak i cen zapisanych w PLU.

#### a) Transakcje sprzedaży dla „wolnych cen”

W tym rozdziale pokazano jak realizować transakcje dla “wolnych cen” tzn cen wpisywanych z klawiatury wagi

Położ towar na szalce wagi I wprowadź jego cenę z klawiatury cyfrowej wagi.

Np) cena 1,99 zł



Wyświetlacz masy	Wyświetlacz ceny	Wyświetlacz należności
20.00	1.99	39.80
▼		
⚖ -0- NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g		

Zdejmij towar z szalki



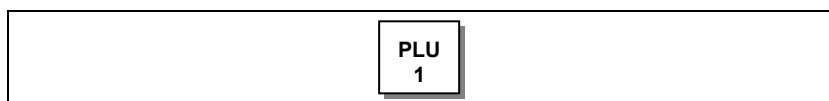
Wyświetlacz masy	Wyświetlacz ceny	Wyświetlacz należności
0.00	0.00	0.00
▼ ▼		
⚖ -0- NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g		

**b) Sprzedaż z użyciem PLU**

PLU bezpośrednie

Wywołaj jedno z bezpośrednich PLU

Np) "PLU 1" (opcjonalna nazwa: banana)



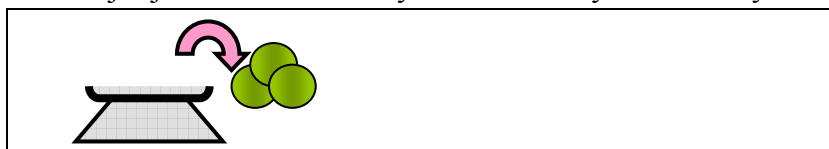
Wyświetlacz masy	Wyświetlacz ceny	Wyświetlacz należności
0.00	1.99	bAnAnA
▼ ▼ ⚖ -0- NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g		

Położ towar na szalce wagi



Wyświetlacz masy	Wyświetlacz ceny	Wyświetlacz należności
20.00	1.99	39.80
▼ ⚖ -0- NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g		

Zdejmij towar z szalki - wyświetlacz masy zostanie wyzerowany.



Wyświetlacz masy	Wyświetlacz ceny	Wyświetlacz należności
0.00	0.00	0.00
▼ ▼ ⚖ -0- NET Max 60/150kg Min 400g e=d=20/50g		

PLU pośrednie

Wywołaj PLU pośrednie

Np) PLU „6” (kiwi)

<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px; display: inline-block;">6</div> <div style="display: inline-block; width: 40px; height: 40px; background-color: #333; color: white; text-align: center; line-height: 40px; margin-left: 10px;">↻</div>
--

Wyświetlacz masy

Wyświetlacz ceny

Wyświetlacz należności

0.00	4.99	Kiwi
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"><div>▼ ▼</div><div>Σ -0- NET</div><div>Max 60/150 kg Min 400g e=d=20/50g </div></div></div>		

Położ towar na szalce



Wyświetlacz masy

Wyświetlacz ceny

Wyświetlacz należności

10.00	4.99	49.90
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"><div>▼</div><div>Σ -0- NET</div><div>Max 60/150 kg Min 400g e=d=20/50g </div></div></div>		

Zdejmij towar z szalki



Wyświetlacz masy

Wyświetlacz ceny

Wyświetlacz należności

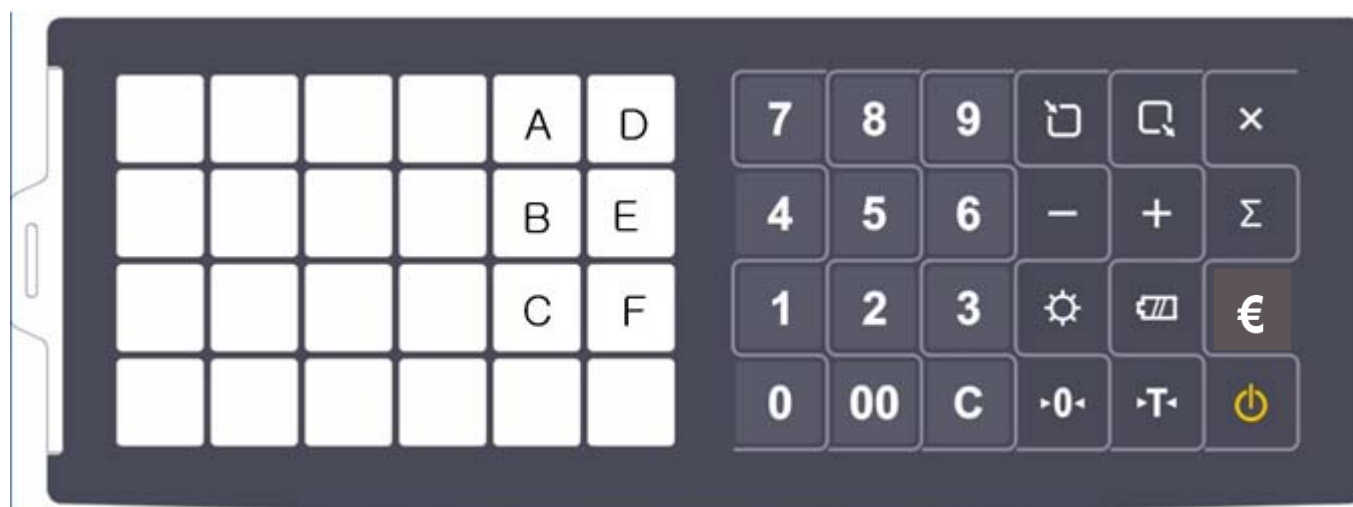
0.00	0.00	0.00
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"><div>▼ ▼</div><div>Σ -0- NET</div><div>Max 60/150 kg Min 400g e=d=20/50g </div></div></div>		

Wpisanie ceny jednostkowej i położenie towaru na szalce może być wykonywane w dowolnej kolejności

## 8. TABLICA KODÓW ASCII

HIGH ORDER LOW ORDER	2	3	4	5	6	7	8	9
0	SP	0	@	P	=	p		
1	!	1	A	Q	a	q		
2	"	2	B	R	b	r		
3	#	3	C	S	c	s		
4	\$	4	D	T	d	t		
5	%	5	E	U	e	u		
6	&	6	F	V	f	v		
7	'	7	G	W	g	w		
8	(	8	H	X	h	x		
9	)	9	I	Y	i	y		
A	*	:	J	Z	j	z		
B	+	;	K	[	k			
C	,	<	L	\	l			
D	-	=	M	]	m			
E	.	>	N	^	n			
F	/	?	O	_	o			

Rysunek 1. Umieszczenie znaków literowych i cyfrowych do kodów ASCII



## 9. KOMUNIKATY O BŁĘDACH

Komunikat błędu	Przyczyna	Rozwiązanie
"Err 1"	1. Nastąpiła zmiana punktu zera w stosunku do ustawionego w czasie kalibracji.  2. Niestabilne warunki pracy wagi	1. Sprawdź czy nie uruchamiałeś wagi z ładunkiem na szalce. Skontaktuj się z dealerem CAS 2. Zmień warunki pracy wagi na stabilne.
"Err 2"	"Err 2" nie jest rzeczywistym błędem – błąd w kalibracji wagi.	Skontaktuj się z dealerem CAS
"Err 3"	Niestabilne warunki ważenia lub nacisnąłeś przycisk podczas stabilizacji wyniku.	Zmień warunki pracy wagi na stabilne.
"Err 10"	1. "Err 10" może oznaczać uszkodzenie modułu A/C. 2. Przekroczone obciążenie maksymalne wagi.	1. Skontaktuj się z dealerem CAS 2. Usuń nadmierny ładunek z szalki wagi.
"Err 11"	"Err 11" oznacza błąd zapisu w trwałej pamięci. Występuje czasami przy zakłóceniach napięcia zasilania podczas kalibracji.	Skontaktuj się z dealerem CAS
"Err 12"	"Err 12" oznacza błąd w parametrach kalibracji	Skontaktuj się z dealerem CAS
"Err 13"	"Err 13" błąd kodów przycisków	Skontaktuj się z dealerem CAS
"Help 1"	"Help 1" oznacza przekroczony zakres zera.	Opróżnij szalkę wagi
"Help 3"	1. "Help 3" oznacza, że ilość transakcji przekracza 1 000 lub wartość transakcji przekracza 9999.99	1. Wyzeruj wartość sprzedaży TTP
"Help 4"	- "Help 4" oznacza wartość w Euro wynosi "0"	- poraw wartość przelicznika Euro.
Err 4"	- "Err 4" oznacza, że w funkcji wydawania reszty wpisano mniejszą wartość zapłaty niż wyniosła należność	- Wprowadź właściwą wartość zapłaconych pieniędzy
"Help 5"	"Help 5" oznacza, że ilość transakcji w Sumie sprzedaży dziennej przekracza 50 000	Skasuj Sumę sprzedaży dziennej DTP

## 10. SPECYFIKACJA

	EB – 30/60	EB – 60/150
Obciążenie maksymalne	30 kg / 60 kg	60 kg / 150 kg
Działka legalizacyjna	0,01 kg / 0,02 kg	0,02 kg / 0,05 kg
Rozdzielczość wewn.	1 / 60 000	1 / 60 000
Rozdzielczość zewn.	1/3 000 (Dual)	1/3 000 (Dual)
Zakres TARY	29,99 kg	59,98 kg
Wyświetlacz	LCD: Masy(6), Ceny(6), Należności(6)	
Wskaźniki	STABILNOŚĆ, ZERO, NET, Bateria	
Zasilanie	Akumulator żelowy 6V 5 Ah lub zasilacz 12 V	
Zakres temperatur pracy	- 10 °C   +40 °C	
Opcje	Tylny wyświetlacz, Stalowa szalka, Zasilacz, RS232	
Czas pracy z baterii	Do 200 godzin (przy wyłączonym podświetlaniu). Czas ładowania akumulatora około 12 godzin.	
Wymiary szalki	350 mm x 400 mm	400 mm x 520 mm
Wymiary wagi	350 mm x 470 mm x 584 mm	415 mm x 719 mm x 816 mm
Masa wagi	14,9 kg	15,6 kg

## 11. OGRANICZENIA W UŻYTKOWANIU

Waga EB jest przeznaczona do użytkowania w obiektach handlowych i zgodnie z normą EN 61000-6-3:2001 spełnia wymagania klasy A dla emisji zakłóceń elektromagnetycznych. Produkt klasy A, użytkowany w środowisku mieszkalnym, może być przyczyną zakłóceń elektromagnetycznych. W takim przypadku użytkownik powinien zastosować dodatkową ochronę przed zakłóceniami.



## 12. DEKLARACJA ZGODNOŚCI



### (DECLARATION OF CONFORMITY) DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC



**MY**  
(we)

**CAS POLSKA Sp. z o.o.**  
ul. Chrościckiego 93/105,  
02-414 Warszawa  
[www.WagiCAS.pl](http://www.WagiCAS.pl)

**oświadczamy, że wyrób:**  
(declare that following product)

**Produkt:**  
(product)

**Waga nieautomatyczna**  
(non-automatic weighing instrument)

**Producent:**  
(manufacturer)

**CAS CORPORATION**

**Typ:**  
(type)

**EB**

**jest zgodny z następującymi dyrektywami :**  
(conform to the following directives)

**EMC Dyrektywa**

**89/336/EEC; Rozporządzenie MG z 02.04.2003, Dz.U. 90 z 2003  
poz. 848) – kompatybilność elektromagnetyczna**  
(89/336/EEC) – electromagnetic compatibility)

**EMC Directive :**

**Wykonawca:**  
Caried out by

**SAN 136-1, AMI-RI, BUBAL EUP, ICHEON SI, KYOUNGKI-DO,  
467-701, KOREA**

**Użyte standardy:**  
(standards used)

**EN 61326:1997+A1:1998+A2:2001+A3:2003, EN 61000-3-2:2000  
EN 61000-3-3:1995+ A1:2001  
EN 61000-4-2:1995+A1:1998+A2:2001 EN 61000-4-3:2002+A1:2002  
EN 61000-4-4:1995+A1:2001 EN 61000-4-5:1995+A1:2001  
EN 61000-4-6:1996+A1:2001 EN 61000-4-11:2004  
Test Report No. HCT-C07-0805**

**Nr projektu**

**NAWI Dyrektywa:**

**90/384/EEC; Rozporządzenie MGiPS z 11.12.2003, Dz.U. 4 z 2004 poz. 23) –  
zagadnienia metrologiczne wag nieautomatycznych**  
(90/384/EEC) - metrological aspect of non-automatic weighing instruments)

**(NAWI (Directive :**

**Wykonawca**  
Caried out by

**NWML Notified Body Number 0126  
Stanton Avenue Teddington TW11 OJZ, United Kingdom**

**Użyte standardy:**  
Standards used

**EN 45501**

**EC-TAC No.**  
EC-TAC No.

**UK2826**

**Nazwisko: Piotr Dobruszek – Prokurent**  
(name)

**Data: 20 marca 2008**  
(date)

## 13. OŚWIADCZENIE ZARZĄDU CAS POLSKA



Warszawa, 15 grudnia 2006

### OŚWIADCZENIE ZARZĄDU CAS POLSKA SP. Z O.O. W SPRAWIE DYREKTYW „WEEE” I „ROHS”

Rozwój techniki i technologii w zakresie sprzętu elektrycznego i elektronicznego powoduje powstanie w coraz krótszym czasie nowych generacji urządzeń. Konsekwencją tego jest powstawanie znaczących ilości odpadów, skraca się bowiem czas życia tego sprzętu jako aktywnego produktu.

W sprzęcie tym zawartych jest wiele substancji niebezpiecznych takich jak: rtęć, kadm, ołów, chrom sześciowartościowy lub środki zmniejszające palność. Powoduje to, że powstające z niego odpady są również niebezpieczne dla środowiska.

Unia Europejska podjęła kroki w zakresie prawodawstwa, aby wymusić działania zmierzające do zminimalizowania zagrożeń wynikających z tego faktu. W tym celu zostały powołane do życia stosowne Dyrektywy Rady:

- 2002/96/WE (WEEE) „w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego”, wdrożona do prawodawstwa polskiego Ustawą z dnia 29 lipca 2005 r. „o zużytym sprzęcie elektrycznym” (Dz.U. 180 z 2005 poz. 1495).
- 2002/95/WE (ROHS) „w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym”, wdrożona do prawodawstwa polskiego Rozporządzeniem Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 6 października 2004r., „w sprawie szczegółowych wymagań dotyczących ograniczenia wykorzystywania w sprzęcie elektronicznym i elektrycznym niektórych substancji mogących negatywnie wpływać na środowisko” (Dz.U. 229 z 2004 poz. 2310).

Wyżej wymieniona Ustawa, między innymi, określa zasady postępowania ze zużytym sprzętem elektronicznym w sposób zapewniający ochronę zdrowia i życia ludzi oraz ochronę środowiska. Firmy wprowadzające na rynek sprzęt elektryczny i elektroniczny, spełniając obowiązek wynikający z ustawy, mają obowiązek oznaczania tego sprzętu znakiem:



**Wagi elektroniczne wprowadzane na rynek przez CAS Polska Sp. z o.o. podlegają Dyrektywie WEEE jako przyrządy do nadzoru i kontroli, wymienione w załączniku nr 1A, kategoria 9. Są one przewidziane do stosowania poza gospodarstwami domowymi.**

Zaklasyfikowanie wyrobów jako *przyrządy do nadzoru i kontroli* nie nakłada na producenta obowiązku stosowania się do wymagań ograniczania ilości substancji niebezpiecznych stawianych przez Dyrektywę ROHS, tym niemniej CAS Corporation dokłada wszelkich starań aby produkty wprowadzane przez niego na rynek były maksymalnie bezpieczne dla użytkownika i środowiska.

**O wagach zakupionych w CAS Polska Sp. z o.o., które ulegną zużyciu należy informować sprzedawcę. Użytkownikowi zostanie wskazany adres najbliższego punktu zbierającego zużyty sprzęt elektroniczny lub, w przypadku wag o masie powyżej 50kg, sprzęt zostanie odebrany przez CAS Polska.**

Piotr Dobruszek

Prokurent

CAS Polska Sp. z o.o.

CAS Polska Sp. z o.o., ul. Chrościckiego 93/105, 02-414 Warszawa

tel.: +48 22 5719 470, fax: +48 22 5719 471

e-mail: [biuro@wagiCAS.pl](mailto:biuro@wagiCAS.pl), [www.wagiCAS.pl](http://www.wagiCAS.pl)

REGON 016199377, NIP 524-23-33-481

Sąd Rejonowy m. st. Warszawy, XX Wydział Gospodarczy KRS 0000210580

Kapitał zakładowy 235 000,00 zł

Bank BPH S.A., nr rachunku 63 1060 0076 0000 3200 0094 6776





CAS POLSKA Sp. z o.o.  
ul. Chrościckiego 93/105  
02-414 Warszawa  
Tel: 022 5719 470  
Fax: 022 5719 471  
e-mail: [biuro@WagiCAS.pl](mailto:biuro@WagiCAS.pl)  
[www.WagiCAS.pl](http://www.WagiCAS.pl)